



## Comitê de Representantes

Aprovada na 1202ª sessão

ALADI/CR/Ata 1185  
1º de outubro de 2014  
Horário: 15h27m às 16h14m

### ATA DA 1185ª SESSÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

#### Ordem do dia

1. Aprovação da Ordem do Dia.
  2. Assuntos em pauta.
  3. Relatório à OMC de instrumentos assinados ao amparo do Tratado de Montevideú 1980 (ALADI/SEC/Proposta 350/Rev.2).
  4. Relatório do Presidente da Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais (ALADI/CR/PR/301/Rev.1).
  5. Relatório do Coordenador do Grupo de Trabalho Ad Hoc EXPO ALADI.
  6. Assuntos diversos.
-

Preside:

AÍDA GARCÍA NARANJO MORALES

Assistem: Juan Manuel Abal Medina, Rubén Javier Ruffi, Sergio Luis Iaciuk (Argentina), Benjamín Blanco Ferri, Jenny Encinas (Bolívia), Maria Da Graça Nunes Carrion, Roberto Goidanich, Félix Baes de Faria, Rodrigo Oliveira Govedise, Pedro de Andrade (Brasil), Eduardo Francisco Contreras Mella, Alex Rodrigo Chaparro Cavada (Chile), Alejandro Borda Rojas, Luz Marina Rivera Rojas, Alejandro Gómez Ocampo (Colômbia), Igor Azcuy González (Cuba), Emilio Rafael Izquierdo Miño, Gustavo Anda Sevilla (Equador), Alejandro de la Peña Navarrete (México), Digna M. Donado (Panamá), Aída García Naranjo Morales, María de Fátima Trigo Sakuma, Ricardo B. Romero Magni (Peru), Juan Alejandro Mernies Falcone, Linda Rabbaglietti, Ivannah Garelli Ruggia (Uruguai), Juan Carlos Gómez Urdaneta, María Luisa de Paz Rivas, Francisco Rafael Navarro González, Neil Michael Lugo Silva (Venezuela).

Secretário-Geral: Carlos Alvarez

Subsecretário: César Llona, Pablo Rabczuk

---

PRESIDENTA. Embaixadoras, Embaixadores, Representantes Alternos, boa-tarde para todos, bem-vindos a esta nova sessão do Comitê de Representantes da Associação Latino-Americana de Integração. Estamos iniciando a sessão Nº 1185. Damos a todos as mais cálidas boas-vindas.

1. Aprovação da Ordem do Dia

... Como primeiro ponto, submeto à aprovação de todos a Ordem do Dia. Se não houver observações, como sempre aprova-se.

2. Assuntos em pauta.

...Vamos ver, passar ao ponto dois de assuntos em pauta, portanto, oferecemos a palavra ao Secretário-Geral para informar a esse respeito. Muito obrigado.

SECRETÁRIO-GERAL. Muito obrigado, Presidenta. No documento que está na pasta são mencionados os assuntos que corresponde dar entrada, entre eles: Nota da Embaixada da República Bolivariana da Venezuela no Uruguai mediante a qual comunica a designação do Embaixador José Félix Rivas Alvarado como Representante Permanente da Venezuela junto à ALADI, em substituição da Embaixadora Isabel Delgado Arria, que foi chamada a cumprir outras funções em seu país. Oportunamente será coordenada a sessão de incorporação do Embaixador. Notas da Representação Permanente da República Bolivariana da Venezuela junto à ALADI e ao MERCOSUL mediante a qual comunica a designação do Segundo Secretário Luis Gulfredo Quiñones González e da Conselheira Beglis Coromoto Alfaro, ambos a partir de 22 de setembro de 2014. Damos cordiais boas-vindas aos novos funcionários.

#### “Designações e término de funções

1. Embaixada da República Bolivariana da Venezuela na República Oriental do Uruguai. Nota Nº 589/14, de 05/09/2014.

Comunica a designação do Embaixador Extraordinário e Plenipotenciário José Félix Rivas Alvarado como Representante Permanente da República Bolivariana da Venezuela junto à ALADI, em substituição da Embaixadora Isabel Delgado Arria.

2. Representação Permanente da República Bolivariana da Venezuela junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota Nº 47/14, de 22/09/2014.

Comunica a designação do Segundo Secretário Luis Gulfredo Quiñones González a partir de 22 de setembro de 2014.

3. Representação Permanente da República Bolivariana da Venezuela junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota Nº 48/14 de 22/09/2014.

Comunica a designação do Conselheiro Beglis Coromoto Alfaro a partir de 22 de setembro de 2014.

#### Notas

1. Representação Permanente do Estado Plurinacional da Bolívia junto à ALADI. Nota EBUR 250/2014, de 05/09/2014.

Solicita-se informar ao Comitê de Representantes a Nota EBUR 249/2014 e seus anexos, remetida à Representação Permanente do Chile junto à ALADI e ao MERCOSUL, mediante a qual solicita a realização de consultas no âmbito da CR/Resolução 114, em relação ao Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre (ALADI/AAP/A14TM/3).

Trâmite: foi publicado como documento ALADI/CR/di 3977.

2. Representação Permanente do Chile junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota Nº 087/14, de 10/09/2014.

Resposta do Chile à solicitação de consultas da Bolívia, no âmbito da CR/Resolução 114, em relação ao Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre (ALADI/AAP/A14TM/3).

Trâmite: foi publicado como documento ALADI/CR/di 3980.

3. Representação Permanente do Estado Plurinacional da Bolívia junto à ALADI. Nota EBUR 609/2014, de 26/09/2014.

Solicita informar ao Comitê de Representantes a Nota EBUR 607/2014, remetida à Representação Permanente do Chile junto à ALADI e ao MERCOSUL, em relação à conclusão do término das consultas entre a Bolívia e o Chile, no âmbito da CR/Resolução 114, em relação ao Acordo sobre Transporte Internacional Terrestre (ALADI/AAP/A14TM/3).

Trâmite: foi publicado como documento ALADI/CR/di 3989.

#### Convites recebidos

1. Chile. Direção-Geral das Relações Econômicas Internacionais. Nota Nº 5364, de 22 de setembro de 2014. Transmite convite do senhor Chanceler, Heraldo Muñoz Valenzuela, ao Secretário-Geral para participar do seminário internacional "Diálogo entre a Aliança do Pacífico e o MERCOSUL" (Santiago do Chile, Chile, 24/11/2014).

#### Documentos publicados

1. Ata Final da VI Reunião da Comissão Administradora do Acordo Regional Nº 8 (ALADI/COM.ADM.AR.8/VI/Ata Final)."
- 

PRESIDENTA. Obrigado, adiro às palavras do Secretário-Geral expressando-lhes ao nossos colegas da Venezuela as cordiais boas-vindas, aos novos Representantes

que assumem essa responsabilidade diante da ALADI, diante da nossa Instituição, e permitam-nos mediante esta Instituição, expressar-lhe também nosso reconhecimento a Isabel Delgado, com quem teríamos querido estar, participar, poder despedi-la, compartilhar com ela estes últimos momentos, e é muito grato expressar nossa cordial saudação e parabéns pelo novo cargo que assume no executivo, assim que nossos melhores desejos, tanto no andamento dos novos Representantes como da Embaixadora Isabel Delgado. Haverá oportunidade para pessoalmente expressar-lhes nossas saudações. Muito obrigado.

O Embaixador da Bolívia pede o uso da palavra.

Representação da BOLÍVIA (Benjamín Blanco Ferri). Muito obrigado, Presidenta. Simplesmente, para fazer notar que entre os assuntos em pauta, entre as notas, existe uma nota da Representação Permanente do meu país, onde solicitamos que informar ao Comitê de Representantes uma nota de resposta que enviamos à Representação Permanente do Chile, junto com seus anexos, mediante a qual se solicita a realização de consultas no âmbito da Resolução 114, que é um mecanismo que a Bolívia estaria ou haveria ativado há semanas atrás, em relação ao Acordo de Transporte Internacional Terrestre.

A esse respeito, somente queríamos anunciar ao Comitê de Representantes que a Bolívia proporia uma data para que o tema, conforme estabelece a Resolução 114, possa ser abordado no âmbito deste Comitê. Obrigado, Presidenta.

PRESIDENTA. Embaixador, muito obrigado, tomamos nota todos deste relatório que nos faz a Bolívia nos assuntos em pauta, em relação à nota da que informa o Embaixador, e ficaremos à espera da data correspondente para incorporar dentro da agenda do CORE os assuntos que apresenta o Embaixador Benjamín Blanco.

### 3. Relatório à OMC de instrumentos assinados ao amparo do Tratado de Montevideu 1980 (ALADI/SEC/Proposta 350/Rev.2).

... Passamos ao ponto três, referido ao Relatório à Organização Mundial do Comércio de instrumentos assinados ao amparo do Tratado de Montevideu 1980 (ALADI/SEC/Proposta 350/Rev.2). Cedemos a palavra à Ministra Conselheira do Peru, Fátima Trigoso Sakuma, Coordenadora da Reunião de Representantes Alternos. Tem a palavra, Ministra.

Representação do PERU (María de Fátima Trigoso Sakuma). Muito obrigado, senhora Presidenta. Como Coordenadora do Grupo de Alternos, vou ler o Relatório à OMC de instrumentos assinados ao amparo do TM80.

Submete-se à consideração do Comitê de Representantes a aprovação do Relatório à OMC de instrumentos assinados ao amparo do TM80 para o período compreendido entre 1º de janeiro de 2013 e 31 de dezembro de 2013, o qual consta em suas pastas como ALADI/SEC/Proposta 350/Rev. 2.

Esse Relatório foi elaborado pela Secretaria-Geral e analisado em diversas oportunidades no âmbito da Reunião de Representantes Alternos. O documento conta com as modificações solicitadas pelos países-membros, pelo qual submete-se à consideração e à aprovação pelo Comitê de Representantes.

Quanto ao seu conteúdo, o Relatório conta com uma primeira seção na qual se apresenta uma análise da evolução do comércio intrarregional durante o ano 2013, e uma segunda seção onde são detalhados os acordos ou protocolos assinados nesse

período. No presente Relatório incluem-se dois novos acordos de complementação econômica (ACEs), 6 protocolos adicionais a acordos de complementação econômica e 2 acordos assinados ao amparo do Artigo 25 do TM80.

Por último, cabe destacar que uma vez aprovado o Relatório pelo Comitê de Representantes, o mesmo será remetido à Representação Permanente do Uruguai junto à ALADI e ao MERCOSUL que, em sua condição de país sede, remeterá a sua missão permanente em Genebra para sua apresentação junto ao Comitê de Comércio e Desenvolvimento da OMC. Muito obrigada.

PRESIDENTA. Muito obrigada, Ministra. Como assinalou a Ministra Conselheira, consta na pasta de todos os Representantes junto à ALADI o Relatório à OMC dos instrumentos assinados ao amparo do Tratado de Montevideu 1980. Oferecemos a palavra àquelas pessoas que quiserem após passar à decisão de aprovação do Relatório, se corresponder.

A Colômbia pede a palavra.

Representação da COLÔMBIA (Alejandro Borda Rojas). Muito obrigado, senhora Presidente. A Representação da Colômbia já manifestou em ocasiões anteriores a posição que o Governo colombiano tem respeito dos relatórios que a ALADI apresenta à Organização Mundial do Comércio sobre os instrumentos assinados pelos países-membros ao amparo do Tratado de Montevideu 1980.

Hoje temos conosco o documento ALADI/SEC/Proposta 350/Revisão 2, o qual constitui um novo relatório à OMC. Embora o projeto de relatório não faça referência a instrumentos assinados pela Colômbia ao amparo do TM80, considero necessário apresentar os seguintes pontos:

Primeiro, esta Representação desconhece se a Secretaria da Organização Mundial do Comércio comunicou já quais acordos considerados efetivamente notificados, levando em conta que essa Secretaria está ou estava constatando quais acordos corresponderiam efetivamente àqueles que podem ser notificados sob a Cláusula de Habilitação.

Assim, a Representação da Colômbia reitera que, embora não se oponha ao envio e ao conteúdo deste novo relatório, considera necessário expressar uma vez a mais que, para o Governo colombiano, estas notificações somente se entenderão realizadas para aqueles acordos que se ajustem aos termos da Cláusula de Habilitação, e que, portanto, não terão efeitos jurídicos de notificação quanto àqueles que devam ser notificados bilateralmente à luz do Artigo V do GATS, ou do Artigo XXIV do GATT, conforme corresponder.

Agradecerei, senhora Presidente, que esta declaração fique devidamente registrada em Atas. Muito obrigado, senhora Presidenta.

PRESIDENTA. Muito obrigada, Embaixador, assim faremos, deixaremos registrado em Atas sua intervenção.

Consulto se é possível, da Secretaria, dar resposta à pergunta, à preocupação, de se foram comunicados quais foram os acordos notificados.

SECRETARIA-GERAL (Christian Leroux). Em resposta a sua consulta, não temos contato com a Secretaria da OMC, o que a Secretaria faz é elaborar o relatório e, como deixamos sempre claro, o que a Secretaria faz é realizar o

relatório técnico com insumos que nos oferecem os países. Por esse motivo, nós na Secretaria quando realizamos o relatório publicamos primeiro como SEC/Proposta e depois como Doc. Inf., e depois são os países os que apresentam o relatório, neste caso o Uruguai como país sede, junto ao Comitê de Acordos Comerciais Regionais, neste caso junto ao Comitê de Comércio e Desenvolvimento.

Nós não temos atestado de notificação, e nos casos de Cláusula de Habilitação ou Artigo XIV os países têm ampla possibilidade de notificar, tanto por XIV quanto por Cláusula de Habilitação.

No âmbito da ALADI, como são acordos entre países em desenvolvimento, o que primária seria a Cláusula de Habilitação, sem prejuízo que algum país possa notificar por XIV. Por isso, na introdução do relatório se diz “sem prejuízo das notificações individuais”, estão as duas vias para fazê-lo.

O relatório da ALADI sempre foi discutido, e houve um grande debate com isso, se colocavam-se acordos ou instrumentos, então ficou a palavra “instrumentos” que é mais ampla, mas não temos um controle sobre o que é notificação e o que não é notificação, simplesmente o que fazemos é, dos insumos que outorgam os países, elaborar com base no mecanismo de transparência de 2006, incorporar em uma ficha técnica, e o que fizemos para dar mais transparência inclusive ao relatório é realizar esta ficha e de forma anual, porque antes era bianual e isso complicava um pouco a Secretaria da OMC, mas a Secretaria da OMC é como a Secretaria da ALADI, o único que faz é receber o relatório, que como disse é apresentado pelo Uruguai. Nós aí não temos ingerência nem pré-julgamento sobre se são notificações ou não, é uma questão da OMC.

SECRETARIA-GERAL (César Llona). Se permitem complementar. O que existiu no passado foi uma gestão, através do Uruguai também junto à OMC, porque em algum ponto da cadeia de envios a Genebra de relatórios passados alguns não tinham ficado registrados, mas era unicamente a fim de ressarcir o envio à Secretaria da OMC, não era uma gestão dirigida a elucidar acerca de se o que estávamos fazendo se ajustava aos termos de uma notificação, tanto no tocante ao Artigo XIV como, para o caso da ALADI, à Cláusula de Habilitação. Obrigado.

PRESIDENTA. Muito obrigada. Fica, portanto, na sessão, registrado na Ata, a intervenção da Representação da Colômbia, tal como foi indicado, e efetivamente estas duas intervenções servem para esclarecer qual o procedimento que se dá ao envio destes relatórios.

Sem mais neste ponto, recebemos e aprovamos o relatório que se apresenta à OMC, contido no documento da ALADI. Posteriormente, a Secretaria-Geral procederá a publicá-lo e é enviado à Representação do Uruguai junto à ALADI e ao MERCOSUL para sua remissão à Delegação do Uruguai na OMC, esse é o procedimento seguido e estas são as explicações que nos deram as duas intervenções precedentes.

#### 4. Relatório do Presidente da Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais (ALADI/CR/PR 301/Rev.1).

... Passamos ao ponto quatro, que trata do relatório do Presidente da Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais. Oferecemos, portanto, a palavra ao Ministro Rubén Ruffi, que preside a Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais.

Ministro Ruffi, o senhor tem a palavra, por favor.

Representação da ARGENTINA (Rubén Javier Ruffi). Obrigado, Presidenta. A Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais teve uma reunião no dia 17 de setembro. Nessa oportunidade, foram tratados quatro temas, todos os quais estão contidos no documento ALADI/CR/di 3987, que foi distribuído com data 19 de setembro.

Neste relatório, o primeiro ponto é a “Análise tendente a preservar o poder aquisitivo das remunerações dos funcionários da Secretaria-Geral da ALADI”, que é o documento ALADI/SEC/di 2599. No mesmo, é analisada a situação desde o último ajuste salarial e em 31 de maio de 2014, conforme estabelecido no Artigo 20 da Resolução 403, que é o orçamento para o exercício 2014, e de conformidade com o estabelecido na Resolução 380. Neste documento, assinala-se que para o período de referência, levando em conta a evolução da cotação do dólar estadunidense e o índice de preços ao consumo, não corresponde realizar um ajuste das remunerações. O documento foi aprovado pela Comissão e foi submetido ao conhecimento do Comitê de Representantes.

O segundo ponto é o “Relatório mensal sobre o comportamento das despesas orçamentárias”, para o período janeiro-julho 2014, que é o documento ALADI/SEC/di 2606. Cabe assinalar que a Comissão analisou, ainda, os documentos vinculados até o período agosto mas como esses não tinham sido distribuídos com anterioridade a esta reunião da Comissão constam no relatório os documentos do período janeiro – julho de 2014. A Comissão, nesse sentido, aprovou o documento ALADI/SEC/di 2606, que contém a informação acumulada da execução do período janeiro-agosto 2014, por isso é que está a diferenciação entre o que assinala o título deste relatório, que foi impresso e distribuído, com o que efetivamente se considerou na reunião. Até 31 de agosto observa-se que a porcentagem das despesas utilizadas foi 48,49% do crédito aprovado para cada sub-item.

O ponto três é o “Relatório sobre a situação financeira da Associação até 31 de agosto de 2014”, também quando se fez a convocatória estava o documento até o mês de julho mas como eu estava disponível nessa oportunidade, a Comissão procedeu a analisá-lo até agosto. Nesse sentido, a Comissão aprovou o documento ALADI/SEC/di 2607, no qual se observa o fluxo de pagamentos dos países durante o período janeiro-agosto, bem como o estado de endividamento dos países-membros.

Além disto, com vistas a visualizar, com maior clareza, os fundos recebidos e as despesas do orçamento durante esse período, apresenta-se de forma separada a execução desse exercício, a execução de créditos de anos anteriores, o Fundo de Reserva Salarial, bem como os recursos que alguns países adiantaram para o ano 2015 e os fundos pendentes de designação.

O quarto ponto tratado na reunião do dia 17 foi a “Estrutura Orgânica e Funcional da Secretaria-Geral: Bonificação por moradia”. Aí foi analisado o documento ALADI/CR/PR 301, e como resultado dessa reunião há uma Revisão 2 que é um projeto de resolução que está para a consideração deste Comitê de Representantes.

Nesse sentido, a Comissão analisou o projeto de resolução, que unifica em 20% sobre salário base a porcentagem de designação por moradia para funcionários das categorias administrativa, técnica e internacional e assessores do Secretário-Geral, quando tenham sido recrutados no exterior, com o fim de adotar medidas que contribuam para gerar uma maior representatividade geográfica no âmbito da

Secretaria-Geral da ALADI. Como assinais, o projeto submete-se à consideração deste Comitê, está na mesa como ALADI/CR/PR 301/Revisão 1.

Isto é o que foi discutido na Comissão e, como agora tem o Comitê que considerar este projeto de resolução, simplesmente queríamos assinalar que também nessa oportunidade, em assuntos diversos, foi reiterado um entendimento que houve também na Reunião de Alternos, no sentido de prorrogar o prazo para que a Secretaria-Geral apresente ao Comitê, prévia consideração pela Comissão de Orçamento, o projeto de orçamento para o ano 2015. De acordo com o estabelecido na Resolução 403 que é o orçamento para este ano, esse projeto tem que ser apresentado o mais tardar em 15 de outubro de 2014, considerando a decisão adotada por todos os países de priorizar os trabalhos vinculados com a EXPO ALADI, que terá lugar na semana próxima, foi acordado prorrogar essa data até 15 de novembro e, nesse sentido, a partir de 15 de novembro a Comissão de Orçamento considerará tanto a parte de orçamento como a parte de programa de atividades, que certamente vão estar remetendo tanto os diferentes Departamentos da Secretaria-Geral como os Grupos de Trabalho que analisam atividades específicas dos temas sob sua competência. Calculando que esse processo vai acontecer entre 15 de novembro e sempre antes de 20 de dezembro, que é a data em que pela Resolução 403 este Comitê tem que aprovar o orçamento de 2015.

Simplesmente isso, Presidenta, e assinalando novamente que está à consideração deste Comitê o Projeto de Resolução 301/Revisão 1. Obrigado.

PRESIDENTA. Muito bem, muito obrigado, Ministro Ruffi. Na verdade estamos abordando dois pontos, que são dois pontos diferentes. Entendemos que a Comissão de Orçamento apresentou, em 17 de setembro, a Estrutura Orgânica e Funcional da Secretaria-Geral – Bonificação por Moradia, e que foi distribuído no dia 19 e que foi discutido pelo conjunto dos Alternos.

Vamos submeter à opinião esse relatório, visto que é o ponto da agenda que estamos abordando nestes momentos, e deixaremos pendente o segundo ponto que é o referido a deslocar a aprovação do orçamento 2015, 30 dias posteriores à data correspondente.

Sobre o primeiro ponto, gostaria de consultar ao conjunto dos participantes se há alguma intervenção em relação ao tema apresentado pelo Ministro Rubén Ruffi de Estrutura Orgânica e Funcional da Secretaria-Geral – Bonificação por Moradia, que entendo que foi tratado na Comissão de Orçamento sem observações.

Algum Representante quer fazer uso da palavra sobre o tema? Se não temos uso da palavra sobre o tema, este Projeto de Resolução 301 fica aprovado como a Resolução de Estrutura Orgânica e Funcional da Secretaria-Geral – Bonificação por Moradia.

“RESOLUÇÃO 413  
ESTRUTURA ORGÂNICA E FUNCIONAL DA SECRETARIA-GERAL: BONIFICAÇÃO  
POR MORADIA

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA os Artigos 35 e 38 do Tratado de Montevidéu 1980, bem como as Resoluções 311 Texto Consolidado e 403 do Comitê de Representantes.

CONSIDERANDO o disposto no Artigo 21, ponto 3) da Resolução 311 Texto Consolidado do Comitê de Representantes, que estabelece uma bonificação mensal por moradia para os



funcionários da Secretaria-Geral que no momento da contratação não sejam residentes no país sede; e

LEVANDO EM CONSIDERAÇÃO a necessidade de adotar medidas que contribuam para a geração de uma maior representatividade geográfica no âmbito da Secretaria-Geral da ALADI,

RESOLVE:

PRIMEIRO.- Modificar a letra c) do Artigo 4 do Anexo I da Resolução 403, que ficará redigido da seguinte forma:

“Artigo 4.- Conforme as Resoluções 301, 302, 304, 311 e 365 do Comitê de Representantes estabelecer o montante das seguintes bonificações:

- a) Familiar: cinquenta dólares (US\$ 50,00) mensais por cada dependente;
- b) Antiguidade: dez dólares (US\$ 10,00) mensais por cada ano de antiguidade; e
- c) Moradia: 20% mensal sobre o salário-base para categoria administrativa, técnica e internacional e assessores do Secretário-Geral.

O subitem 1.8 – Adicional Exercício Chefia para os funcionários de categoria internacional nomeados pelo Secretário-Geral para ocupar cargos de Chefia dos Departamentos e do Escritório de Assuntos Institucionais e Comunicação: 20% mensal sobre o salário-base.

O subitem 3.1.6 – Parcela para despesas protocolares: mantém a quantia de US\$ 12.000,00 anuais para o Secretário-Geral e estabelece-se em US\$ 3.600,00 para cada Subsecretário, que serão usadas nas condições estabelecidas na Resolução 302 do Comitê de Representantes.”

SEGUNDO.- A presente modificação vigorará a partir de 1º de setembro de 2014.

TERCEIRO.- Deixar sem efeito todas aquelas disposições que contravenham o disposto na presente Resolução.”

---

... O Ministro Ruffi coloca um segundo assunto, também da Comissão de Orçamento, que é modificar a apresentação do orçamento da ALADI, pedindo uma prorrogação de ampliação no prazo em que deveria ter sido apresentado. O prazo que corresponde é 15 de outubro e propõe-se realizar em 15 de novembro. Isto sem menoscabo de que o CORE o aprove, como corresponde conforme os regulamentos da ALADI, antes de 20 ou como máximo no dia 20 de dezembro.

Opiniões sobre este ponto? Visto que é um ponto diferente ao da Resolução sobre a Estrutura Orgânica. Não havendo nenhuma intervenção vamos dar uma prorrogação à Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais de que o orçamento da ALADI, correspondente ao ano 2015, não seja apresentado perante o CORE no dia 15 de outubro, mas que seja apresentado em 15 de novembro. Essa seria a proposta que se submete à consideração do CORE.

Não temos nenhuma opinião diferente a isto, portanto, concede-se o prazo de um mês, entendendo que efetivamente a Instituição esteve carregada com um conjunto de elementos que se constituíram em prioridade deste período e isso sem dúvida significou um atraso em outras tarefas do que significou a preparação do orçamento 2015.

## 5. Relatório do Coordenador do Grupo de Trabalho Ad Hoc EXPO ALADI.

... Convido-os a que passemos ao ponto número 5, que está vinculado ao tema que temos pela frente de forma imediata, e convidamos o Embaixador Juan Alejandro Mernies, Coordenador do Grupo de Trabalho Ad Hoc EXPO ALADI, para que apresente seu relatório, visto que estamos no CORE já prévio à realização da EXPO ALADI que se inaugura no dia 8.

Tem a palavra o Embaixador Mernies.

Representação do URUGUAI (Juan Alejandro Mernies Falcone). Muito obrigado, Presidenta. Como a senhora assinalava, esta é a última reunião do Comitê de Representantes antes da realização da EXPO ALADI, portanto, correspondia fazer um relatório do estado de situação, tal como apresentado na reunião do Grupo de Trabalho da EXPO ALADI, realizado em 26 de setembro passado.

A esse respeito, vou resumir, conforme os relatórios dados pela Secretaria-Geral em sua oportunidade, os principais pontos do estado de situação. Em relação ao número de empresários inscritos, considerando que este é o tema principal visto que se trata de uma macrorrodada de negócios, no momento da reunião, ou seja, 26 de setembro passado, indicou-se que da rodada de negócios estavam em condições de participar 568 empresários pertencentes a 475 empresas, isto é empresas confirmadas. Destas empresas 139 farão em caráter de compradoras e 336 como exportadoras. Há, ainda, um número de empresas que podem terminar seu processo de confirmação, isto é, que estão na categoria de aceitas e que podem culminar este processo de confirmação nos seguintes dias, com o qual é possível incrementar ainda o total final de participantes.

Por autor lado, o financiamento do evento quanto a patrocínios, o orçamento da EXPO ALADI, aprovado pela Resolução 402 do Comitê de Representantes, contemplava um orçamento de US\$ 777.059 dólares. Esse orçamento já está abrangido, em grande medida, pelas contribuições de diferentes patrocinadores, por uma soma total de US\$ 708.900 dólares. Dentro dos patrocinadores, cabem destacar as seguintes categorias: na categoria diamante: a Secretaria de Economia do México, PROMEXICO e o BNDES; na categoria platino: o Governo de Coahuila, BANCOEX, Banco República del Uruguay, Banco de la Nación Argentina e CAF; também conta-se com o patrocínio do Governo de Coahuila para a organização do evento de confraternização e, foram, ainda, recebidos apoios do Banco de la Provincia de Buenos Aires, de ANCAP, ADAU, INALOG, da empresa Punta Ballena, de INAC e de Coca Cola.

Como falava, isto é um sinal claro do apoio que concitou a realização da EXPO ALADI e, como falava, alcançou-se uma soma pelos patrocinadores que praticamente se aproxima ao total orçado para a realização da EXPO ALADI.

A seguir, resumo o processo do primeiro dia de realização da EXPO ALADI, como seria a mecânica desse primeiro dia. O ato inaugural, que começa às 3 da tarde, será encabeçado pelo Presidente da República, José Mujica e, outrossim, participarão nesse ato de abertura el Ministro das Relações Exteriores, Luis Almagro, em sua condição de Presidente do Uruguay XXI; a Presidenta do Comitê de Representantes, a Embaixadora Aida García Naranjo Morales; e claro, o Secretário-Geral da ALADI, Carlos Alvarez.

Após este ato inaugural, haverá dois painéis temáticos, tal como estava proposto desde o princípio. O primeiro deles está referido ao Panorama Econômico e Comercial

da Região: situação atual e perspectivas. Contará com a presença já confirmada dos Ministros da Economia do México, do Uruguai e também da Ministra do Comércio da Venezuela, a ex colega, Representante Isabel Delgado, o qual muito nos alegra; e será moderado pelo Secretário-Geral da ALADI.

O segundo painel abordará a temática do Financiamento do Comércio e o Desenvolvimento, e estará integrado por representantes da CAF, do BANDES, do BROU e aguarda-se a confirmação do Presidente do Banco Nación Argentina. Este painel vai ter como moderador o Contador Enrique Iglesias. Ambos os moderadores serão os encarregados de introduzir as temáticas e de realizar um encerramento com conclusões do manifesto pelos membros do painel, e formular algumas perguntas aos membros do painel.

Por outro lado, sobre aspectos logísticos que resultaram de grande interesse para as Representações, sobre o tema de ingresso de mostras e material promocional, foi informado pela Secretaria-Geral das gestões realizadas perante a Aduana, particularmente o ponto de ingresso correspondente ao Aeroporto de Carrasco, a fim de contar com um procedimento expedito para o ingresso das mostras.

Para tanto, informou-se que os empresários deverão remeter à organização uma declaração antecipada daqueles bens que desejarem ingressar como mostras, a fim de facilitar a consideração pelas autoridades de aduana no Aeroporto de Carrasco. Outrossim, devido à proposta de algumas Representações, foi manifestada a necessidade de complementar estas gestões com outros pontos de ingresso ao país, principalmente o Porto de Montevideu e o Porto de Colonia e também, talvez, o Porto de Fray Bentos. Creio que a Secretaria-Geral está, nestes momentos, nessas gestões.

Quanto aos credenciamentos, a Secretaria-Geral lembrou que a capacidade locativa do LATU é limitada e que para facilitar a organização é necessário que todas as Representações Permanentes, quanto antes, culminem o credenciamento de todos os membros da Delegação que participarão do evento, na planilha correspondente que distribuiu a Secretaria-Geral para esses fins.

Finalmente, no tema de pendentes, lembraram-se as gestões que estão sendo realizadas com ANTEL, para contar com sua colaboração para a conectividade e internet nos dias do evento, elemento que se considerava fundamental para manter a logística de contato e de agenda com os empresários, gestões que creio que culminaram com muito êxito.

Outrossim, está pendente ainda o trâmite de isenção do IVA no LATU, que principalmente segundo entendido é para fins dos custos gastronômicos. Esse trâmite está sendo visto com o LATU e com o Ministério do Turismo do Uruguai.

Finalmente, tenho de expressar pessoalmente que faltando uma semana para a realização do evento, o primeiro que tenho que fazer é congratular-me pelo trabalho realizado pela Secretaria-Geral, pela equipe, pelos pontos focais dos diferentes países e pelas Representações Permanentes também de todos os países. Creio que ninguém pode garantir ainda qual vai ser o resultado desta EXPO ALADI, e isso vamos ver posteriormente no relatório que for realizado, mas trabalhou-se arduamente, com profissionalismo, e creio que o êxito da EXPO ALADI está praticamente garantido, atrevo-me a dizer como uma opinião pessoal.

Além disso, gostaria de manifestar o agradecimento à senhora Presidenta do Comitê de Representantes, pelas múltiplas gestões que realizou em apoio a toda a organização da EXPO ALADI. Não descarto a realização, tal como proposto na

reunião passada do Grupo de Trabalho, de uma nova reunião do Grupo, mas no essencial o trabalho já está em vias de culminar, estamos a uma semana da EXPO ALADI e creio firmemente que vai ser um êxito. Muito obrigado.

PRESIDENTA. Muito obrigada, Embaixador. Antes de dar o uso da palavra aos Embaixadores e Representantes que queiram fazê-lo, quero agregar o seguinte, é importante o que assinala o Embaixador Mernies no sentido dos patrocínios que tivemos, ele assinala o montante de US\$ 708.900 dólares, é um montante significativo e talvez o que eu gostaria de ressaltar é que isto não inclui a contribuição que ia fazer a ALADI de US\$ 250.000 dólares, isto não o inclui nem sequer, isto é, a ALADI na soma prevista que tinha, porque em algum momento se partiu com um fundo muito importante contribuído pelo México de US\$ 250.000, continuou-se decidindo que a ALADI podia separar outros US\$ 250.000 e sempre contamos com um ponto de partida de dois terços para ir à busca de um financiamento menor, que era o terço que teria faltado.

Até a presente data, podemos dizer que estes auspícios que tivemos, além da categoria que estamos dando aos auspícios que foram assinalados pelo Embaixador, é de grande êxito e de grande respaldo para a ALADI que quero ressaltar. Não está fazendo isso o Presidente, não vai fazer certamente Pablo mas, no entanto, não quero deixar de ressaltar o que está significando estes auspícios e que significou um trabalho muito importante do Secretário-Geral, dos dois Subsecretários, do próprio Embaixador Mernies, de Ricardo Mitre também, nos esforços com o conjunto destes auspiciantes que atualmente estão colaborando com a ALADI e que implicaria um custo bastante reduzido para a ALADI do que foi o montante inicialmente aprovado. Considero muito importante ressaltar isso porque tem que ficar assim evidenciado por todos nós, que estivemos desde o ano passado, 2013, lembrem que tivemos nove sessões da EXPO ALADI, e durante 2014 este tema também para nós foi prioritário.

No caso das empresas, a meta da EXPO ALADI foi uma meta de 500 empresas. Com as empresas que estão nestes momentos aceitas e que estão em processo de confirmação, poderíamos ter já as 500 empresas, temos atualmente já confirmadas 475 e, efetivamente, podemos chegar à meta como empresas das 500 que originariamente tínhamos previstas. No entanto, é importante assinalar que em nível de empresários o número está superado e estamos em 568. Esse também é um tema que devemos ressaltar.

Atualmente é importante assinalar que também nos reunimos com a Engenheira Cosse, Presidenta de ANTEL, e conseguimos a isenção de uma despesa de US\$ 20.000 dólares, portanto, também estamos em condições nos auspícios, embora seja verdade não se faz à vista, se faz em economia de custos e isso também é um tema importante que devemos contabilizá-lo quando façamos o balanço final do que está significando esta EXPO ALADI, que é a mais importante macro-rodada de negócios impulsionada na nossa Instituição, então, estes são 3 elementos que queremos também agregar à informação que nos ofereceu o Embaixador Mernies.

Cedo a palavra às Representações que quiserem. Começamos, por favor, com a Delegação do Brasil que solicitou a palavra.

Delegação do Brasil (Maria de Graça Nunes Carrión). Muito obrigada, senhora Presidenta. Em primeiro lugar, quero cumprimentar e parabenizar a Secretária-Geral da ALADI, o Embaixador Mernies, pelo trabalho realizado. Realmente foi um trabalho que começou há muito tempo e que vem demonstrando uma eficiência muito grande. Posso entrever que a EXPO ALADI será um grande êxito.

Em segundo lugar, gostaria somente de fazer um esclarecimento a fim de que conste na nossa Ata. O Embaixador Mernies referiu-se em sua compilação de patrocinadores na categoria diamante ao BANDES, e o BANDES corresponde a um banco de outro país; o banco brasileiro é o BNDES. Então, para que fique claro na Ata que é o BNDES e não o BANDES. Muito obrigada.

PRESIDENTA. Muito obrigada, Embaixadora. Solicitaria por favor corrigir em Atas, visto sobrou um "A". Muito obrigado, México por favor.

Representação do MEXICO (Alejandro de la Peña Navarrete). Obrigado, Presidenta. Pedi a palavra para deixar registro do nosso reconhecimento e agradecimento à Secretaria-Geral e aos dois Subsecretários, ao Presidente do Grupo Ad Hoc, ao Secretário-Geral e a todas as pessoas que sabemos que estiveram envolvidas de uma forma ou outra nesta nova experiência na ALADI que confiamos, temos certeza de que nos vai permitir dar um salto qualitativo a uma área que não tínhamos trabalhado. Limitamo-nos, e esse é o nosso mandato, a abrir oportunidades de mercado através da negociação de preferências, facilitação do comércio, etc, mas aqui entendo que por primeira vez vamos servir a mesa para que os agentes econômicos, os empresários, aproveitem essas gestões que fizeram os países-membros para abrir oportunidades de mercado e estamos, primeiro, muito contentes de que se alcance o objetivo previsto quanto à quantidade e temos certeza, pelo qual vimos, que haverá bons resultados com motivo desta macro-rodada de negócios.

Ficamos contentes de que não haja necessidade de recorrer a esses US\$ 250.000 dólares que em caso de necessidade teríamos tomado dos fundos da ALADI, e também nos alegra pensar que no futuro pudéssemos ter outras macro-rodadas de negócios igualmente bem-sucedidas, quando menos quanto ao financiamento, e esperamos quanto à geração de negócios. No final é o o que também vai ajudar a integração latino-americana. Estamos pensando visto que isto será um êxito e que no futuro seria conveniente repetir este tipo de exercícios. Repito, fico contente de ver que o financiamento funcionou, esperemos que isto provoque um efeito de bola de neve, que no futuro também tenhamos resultados igual de satisfatórios.

Para não continuar falando, o ponto principal da minha intervenção é deixar registro do nosso reconhecimento e agradecimento a todos os envolvidos e nossa fé de que vamos ter uma boa EXPO ALADI 2014.

À senhora também, Presidenta, parabenizo nas suas gestões, sei tudo o que se mexeu e sei que seguiu também esta frase que temos no hino do Uruguai de "*saberemos cumprir*", creio que o senhor soube cumprir com excelência. Muito obrigado.

PRESIDENTA. Muito obrigado pelas suas palavras generosas Ministro. Dona Digna Donado, tem a palavra.

Representação do PANAMA (Digna M. Donado). Obrigada, Presidenta. Definitivamente, tenho muita fé de que isto vai ser um êxito. Por primeira vez conseguimos unir empresas pequenas com interesse de poder fazer negócios de diferentes países e de muitos países, em diferentes áreas, que inclusive muitas delas antes não se distinguem.

Quero parabenizar primeiro o Secretário-Geral aos dois Subsecretários, à Presidenta deste Comitê, que sei que fez um esforço grande no trabalho que realizou, e evidentemente ao Coordenador do Grupo Ad Hoc, que trabalhou de forma árdua, constante, permanente, neste tema. Obrigado a todos os patrocinadores que nos

sustentaram e evitaram que a ALADI tenha que gastar a quantia projetada que poderia ter que dispor.

Parabenizo o México, porque o México foi o primeiro dinheiro que se recebeu, de surpresa, ao oferecer-nos meio milhão de dólares de apoio, desses 700 e tantos que estávamos necessitando, e isso é importante que se mencione porque creio que isso nos impulsionou a todos a procurar vias e modos de arrecadar mais dinheiro, pelo qual a cada um que contribuiu, na quantia que tivesse feito, creio que tem sido importante e é a nossa primeira experiência neste aspecto. Tenho certeza de que daqui vão sair outras semelhantes e muito bem-sucedidas. Não continuo, só quero parabenizar novamente todo o grupo que esteve trabalhando arduamente neste tema. Muito obrigado.

PRESIDENTA. Muito obrigada, Embaixadora, muito amável pela sua intervenção. Não há mais pedido de palavra, somente para fazer constar em Atas, não por não ter sido generoso, a contribuição do México foi de US\$ 250.000 dólares, não vamos estar em problemas orçamentários depois, pensando que a contribuição foi maior, mais o de Coahuila mas são contribuições diferentes.

Eu gostaria de agradecer os esforços de outros Embaixadores. A Embaixadora, efetivamente, assinala o que é a contribuição do BNDES, e gostaria de agradecer de maneira particular o esforço feito por diferentes Embaixadores porque as contribuições de bancos dos países-membros da ALADI puderam completar este esforço, como fez também a Argentina, como fez a Venezuela, como fizeram diferentes Instituições e diferentes organismos.

Desde já gostaria de solicitar a Pablo Rabczuk, que está também, como o Embaixador Alejandro Mernies, ter as cartas em representação do CORE de agradecimento ao conjunto destas contribuições, ao conjunto destes auspiciantes, muito mais neste estímulo e neste espírito que estamos de poder levar adiante outras macro-rodadas de negócios para 2015.

Não pode deixar passar a oportunidade para agradecer esta iniciativa de Chacho Alvarez, de ter iniciado este ano com este espírito de envolver a ALADI, desde o ano passado, com esta macro-rodada de negócios no impulso de um mercado latino-americano, que é o que destacam principalmente os meios de comunicação. É importante este esforço, teremos visto certamente que no conjunto das comunicações de toda esta semana a feira EXPO ALADI esteve em diferentes meios de comunicação nacionais e internacionais, e creio que isso é muito importante porque coloca justamente a ALADI em um cenário especial, em um cenário internacional, e o torna novamente um centro de notícias, justamente na aspiração de um mercado comum latino-americano, portanto, reitero meus parabéns a esta iniciativa que foi uma iniciativa sugerida por Alvarez e que discutimos desde o ano passado, e que deu como origem a constituição do Grupo Ad Hoc.

Tivemos de estar nesse Grupo Ad Hoc e, portanto, constatar, impulsionar e compartilhar o trabalho do Embaixador Mernies, não haverá outra oportunidade antes da EXPO ALADI para cumprimentar esse esforço, igual que Pablo Rabczuk também, no tocante à iniciativa desse setor, e claro agradecer a toda a equipe da ALADI, a EXPO ALADI em seu conjunto, não somente a equipe que está participando, houve uma grande dedicação da totalidade dos Alternos que participaram de todas as missões, cada qual desde diferentes áreas.

É importante falar isso, há Embaixadores que não participam na atividade de EXPO ALADI, mas que está à disposição de todos os senhores a inscrição de todas

estas empresas, também as temos classificadas por setores, que setores estão participando, o volume de compradores, de importadores e de exportadores também por países e a classificação e a qualificação que estes tiveram.

Todos estes documentos estão nas Delegações porque sistematicamente foram distribuídos os materiais e isto é muito importante. Esperamos uma cobertura mediática importante, teve, pelo qual por tomara que também possamos fazer todos os nossos esforços em nossos países, através dos meios de comunicação vinculados a nós e nas nossas missões, a nossas chancelarias e a nosso grupo de promoção de exportações, para o impulso e a divulgação do que é esta feira que para nós como Instituição é representativa e que, sem dúvida, queremos levar adiante com os melhores êxitos visto que temos grandes expectativas nela.

Sem outro ponto a tratar, damos por recebido este relatório que consideramos muito significativo, desejamos êxitos para a EXPO ALADI, agradecemos através da Chancelaria uruguaia a presença do senhor Presidente da República, que nos acompanha para a inauguração. So temos pendente uma tarefa, que é resolver também uma solicitação no LATU, está participando para tanto o Chanceler Almagro que se incorpora esta noite ao país, de retorno de suas atividades de Chancelaria, e que a coordenará com a Ministra Kechichián. Estaremos amanhã pendentes do acompanhamento das tarefas do LATU que nos pudessem significar também economia de custos para a ALADI, todos favoráveis para a ALADI, para o orçamento da ALADI, para a caixa da ALADI, que sempre é fundamental preservar.

#### 6. Assuntos diversos.

... Sem mais, encerra-se esta sessão que foi tão importante para nós, para em poucos minutos dar início a uma sessão especial, que será uma sessão extraordinária, que convocaremos em dois ou três minutos.

Muito obrigado, boa-tarde.

---